

樟坪畬話“第七調”的性質

余頌輝*

樟坪畬族自治鄉地處江西省貴溪市東南端，東臨鉛山縣，南連福建省光澤縣，西面、北面分別是貴溪市的冷水鎮和文坊鎮，是貴溪市唯一的少數民族鄉。據2002年的統計，全鄉總人口3419人，其中畬族1090人。我們於2004年6月、2004年7月、2004年12月、2005年3月和2007年1月分五次對樟坪鄉政府所在地樟坪自然村的畬話做過調查和核查，對這個方言有了一定的瞭解。從樟坪畬話的音系結構和常用詞彙構成來看，它屬於漢語客家話的一種。我們實地調查時的發音合作人主要有兩位，一位是雷良海，男，農民，文化程度初小，2004年第一次調查時67歲；另一位是雷相金，男，鄉幹部，文化程度小學，2004年第一次調查時51歲。

§ 1 樟坪畬話的聲韻調系統

1.1 聲母 (23個, 含零聲母)

p	布放飛八	p ^h	爬步蜂白	m	磨米網滅	f	褲瑞紅窟	v	微聞物鑊
t	多刀黨得	t ^h	大道鼓讀	n	難年嚴日			l	路蘭良落
ts	糟酒精節	ts ^h	齊千清雜			s	西心生雪		
tʃ	遮招真燭	tʃ ^h	車潮昌直			ʃ	社書扇石		
tɕ	九金薑吉	tɕ ^h	溪近強局			ɕ	休現香血		
k	家句公角	k ^h	考科空克	ŋ	餓芽硬額	h	花口行客		
∅	襖遠鴨約								

說明：

① [v]輔音性並不強，但多數人發音時伴有唇齒作用。

② 樟坪村畬族居民老年人口語中古知三、章組字聲母今讀齶後音 (postalveolar)，其他人則統讀[t、t^h、s]，甚至個別精、莊組字也讀t-、t^h-、s-聲母，與當地贛方言相似。

③ h送氣不強，有時併發成[x]。

1.2 韻母 (70個, 含聲化韻)

ɿ	資支紫私	i	比離耳記	u	步祖過故
e	□媽媽世蝦而	ɿui	饑箕氣墟	ui	淚龜鬼跪

* 南京大學中文系博士生。

Λ 爬架瓜花		uΛ 掛誇垮刷
o 多左坐哥	io 梳唸茄	uo 果鍋~巴
a 蔗車蛇社	ia 謝寫野夜	
ai 洗泥犁介	iai 街快雞	uai 怪拐會~計
oi 蓋改艾愛		uoi 妹菜來灰
oai 大寨個我		
Λu 保刀早高		
au 飽條笑菱	iau 了刁蕭料	
eu 廟門偷招	ieu 表橋轎搖	
	iu 流周友魚	
oan 般鑽肝元		
	ion 捐圈軟遠	uon 官管寬
an 貪天山滅	ian 眼尖險煙	uan 關慣
en 燈清~明跟肯	ien 變面嚴鹽	
	in 林人今親	
in 蒸稱陳	iuin 巾斤筋根	uin 門准春溫
Λη 膽南含敢		
oη 方當張講	ioη 將槍良羊	uoη 光廣礦
aη 晴醒耕鹹	iaη 命店鏡橫	
	iuη 龍龔窮容	uη 風東通雙
η □那，指示代詞		
m 噓不		
ŋ 五午		
a? 百劈錫客	ia? 壁鵲	
e? 特色黑革	ie? 滅傑血克	ue? 國或
Λ? 搭		
o? 讀落角各	io? 藥腳弱缺	uo? 郭擴
	i? 日急七吉	ui? 骨屈出
	iu? 六育十入	u? 木毒穀
oai? 鉢刷辣割	ioai? 月一個~	
ai? 八鐵篋節	iai? 滑	uai? □劃火柴
oi? 電鉞闊活		
eu? 折	ieu? 葉	
Λu? 甲鴨		

說明：

① a舌位偏央，在o後實際音值為[æ]，在-η、-ʔ韻尾前實際音值為[a]。

② o、e等舌位偏低。

③ Λ帶圓唇性，介於[Λ]和[ɔ]之間，在-η韻尾前有明顯鼻化色彩。

④ [iu]、[iuʔ]韻中，i是介音，u是音節核，可標作[ju]、[juʔ]。

⑤ [ion]的韻實際音值為[i^ɰoɣɛn]。

⑥ 部分咸山攝開口一二等和合口一二三等字不少人今讀收[-η]韻尾，這和當地贛語相似，而且，這種現象有擴大的趨勢。

1.3 聲調(6個)

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1.陰平 [44] 高開唱斷淡軟冷 | 2.陽平 [22] 窮人麻床平才陳 |
| 3.上聲 [35] 古短口草手五老 | 4.去聲 [41] 病大鄧樹飯岸用 |
| 5.陰入 [5] 八出尺急甲國一 | 6.陽入 [21] 雜白讀合學月落 |

說明：

① 去聲調結尾調值略高於1，為簡便，也可記作[42]。案，游文良《畚族語言》（福建人民出版社，2002年，39-182）和吳中傑《畚族語言研究》（臺灣清華大學博士學位論文，2004年，65-89）都描寫了貴溪的畚話音系，其中，吳文描寫的就是樟坪畚話。值得注意的是，他們都將貴溪畚話去聲調調值記作[21]，通過我們幾年來的反復核查比對，樟坪畚話的去聲調調值應該是高降調[41]。

§2 樟坪畚話的“第七調”

2.1 在六個聲調之外，還有少數字讀一個特殊的低短調[21]，我們稱之為“第七調”。第七調的轄字在《切韻》音系裏分屬平、上、去三調，但今讀卻不符合這幾個調類的演變規律。這個調的調值與陽入調的調值很接近，發音時低而短促，伴有喉部緊張的色彩，其中，有個別中古陰聲韻字發音人普遍認為今讀同於陽入字。根據我們目前的調查記錄，在樟坪畚話中單讀這種聲調的有下面這些字（先依中古聲調地位排列，次依中古韻攝地位排列，暫時不明本字或本字難定的，統列一組）：

古清平字：	厠vo ²¹	沙sa ²¹	家自～：自己ka ²¹
	蝦ha ²¹	堆量詞、動詞tuoi ²¹	鉤ka ²¹
	星saŋ ²¹	蔥tsʰuŋ ²¹	蜂pʰuŋ ²¹
古濁平字：	籬lo ²¹	茄tɕʰio ²¹	嬖叔、舅之妻ma ²¹
	芽ŋa ²¹	魚niu ²¹	樟桌tʰuoi ²¹
	臍肚～tɕi ²¹	桃tʰa ²¹	嫖玩lau ²¹
	猴ha ²¹	籃laŋ ²¹	鹽ien ²¹
	錢tsʰan ²¹	蚊muin ²¹	繩cin ²¹
	瘋牛～maŋ ²¹	銅、筒tʰuŋ ²¹	
古濁上字：	馬～齊：荸薺ma ²¹ tsi ⁴⁴	下廳～：廳堂ha ²¹	芋tʰu ²¹
	弟tʰai ²¹	鈕～仔：扣子leu ²¹	舅tɕʰiu ²¹
	菌～仔：蘑菇kʰuin ²¹	領衣領liang ²¹	
古濁去字：	步馬～：臺階：pʰu ²¹	箸筷子tʰu ²¹	芋～卵：芋頭fu ²¹
	篋pʰi ²¹	自～家：自己tɕi ²¹	淚lui ²¹
	帽ma ²¹	豆tʰeu ²¹	柚iu ²¹
本字符考：	□□蜘蛛lo ²¹ tɕʰio ²¹	□禾～：蜻蜓mi ²¹	□～仔：棗子ta ²¹
	□金～：南瓜；白～：葫蘆pʰiu ²¹	□□絲瓜 nan ²¹ tɕi ²¹	□乳汁、乳房nen ²¹
	□耳～：耳朵 kʰuin ²¹	□～仔：罐子koŋ ²¹	□堆，量詞tuŋ ²¹
	□膽～：鍋蓋kʰaŋ ²¹	□（大）勺koi ²¹	

其中，“嫫”，《廣韻》落蕭切、力弔兩切。因此就有：

牙ŋA²¹ ≠ 牙ŋA²² ≠ 𪗇ŋA⁴¹ 鈕~仔：扣子leu²¹ ≠ 簍leu³⁵ ≠ 漏leu⁴¹ 籃~仔lan²¹ ≠ 藍姓lan²²
錢ts^han²¹ ≠ 前形容詞ts^han²² 銅、筒t^huŋ²¹ ≠ 同t^huŋ⁴¹ ≠ 洞t^huŋ⁴¹

等等。還有一些字，在不同的詞裏，讀不同的聲調，下詳。

2.2 這個“第七調”會不會是該方言的底層（substratum）呢？如果是底層，究竟是什麼原因使得這些來源不同的字今讀都歸入一個游離於“四聲八調”系統之外的特殊調類呢？仔細考察這些今讀“第七調”的字，發現它們有不少和江西境內許多具有小稱變調的方言中那些常讀變調的字是相同的。我們和江西東部的黎川方言（據顏森1993；1995）相比較，有如下一些相似的詞（所引材料，原採用五度制調號標調的均改為阿拉伯數字調值標調，有變調的，本調標在右上角，變調標在右下角；輕聲以X0的形式標於右上角，前一個數值表示輕聲的音高，下同）：

	樟坪	黎川
茄茄仔	tɕ ^h io ²¹ tsuoi ³⁵	k ^h io ³⁵ e ³⁰
桃桃仔	t ^h au ²¹ tsuoi ³⁵	hou ³⁵ ue ³⁰
籃籃仔	lan ²¹ tsuoi ³⁵	lam ³⁵ me ³⁰
蚊（仔）	muin ²¹ 蚊	m ^h en ³⁵ ne ³⁰
前	muin ²² ts ^h an ²¹ 門前：旁邊	tsu ⁵³ t ^h ien ³⁵ 電前
筒	t ^h uŋ ²¹	hien ¹³ hŋ ³⁵ 電筒

等等。

再回過頭來看樟坪畚話裏今單讀為[21]調的那些字，不難發現，它們主要是名詞，其次是量詞和方位詞，再次是與人體動作有關的動詞，並且，它們是日常生活中經常用到的。顏森在描寫黎川方言的升變調和降變調（作者稱之為“高變音”、“低變音”）時，曾經各歸納出三個作用（1989：61-62）。

升變調的作用是：

①某些親屬的稱謂，如：哥[ko²²₃₅] | 姑[ku²²₃₅]父之妹。

②用於口味、顏色等方面的形容詞前面來加強語氣，表示“很”的意思。這些變音字多為寫不出的字，聲母多為不送氣的塞音、塞擦音（例略）。

③人體的某些部位或有關人體的動作。如：

奶nai⁴⁴₃₅ 兩隻~吃~ 拱肩kuŋ⁴⁴₃₅ kien²² □背tuŋ³⁵ poi⁵³ 槌背
皺眉tseu⁵³₃₅ mi³⁵ 鼓眼ku⁴⁴₃₅ ŋan⁴⁴ 眼球凸出

1 關於這類小稱變調，學術界有“變音”和“變調”兩種稱法，對此，張雙慶、萬波（1996a：14）曾有過說明和簡單評述，本文贊同張、萬說。

降變調的作用是：

①用於動詞“來”，表示行為的完成（例略）。

②有關人體的動作，如：

蝦腰^{ha₅₃ iau²²} 拈腳^{niam₅₃ kio²³} 拱卒^{kun₅₃ tsoi²³}下棋術語
 眯攏眼睛^{mi₅₃ lun²² ʝan⁴⁴ tciəŋ₅₀²²}

③大量地用於名詞，表示小稱、愛稱、鄙稱等感情色彩：

蝦公^{ha²² kuŋ₅₃²²} 蝦² 後娘^{heu²² niəŋ₅₃³⁵} 芋子^{y¹³ ts₅₃⁴⁴} 小芋頭
 等等。

作者同時指出，降變調往往和同樣可以表示小稱義的仔尾、兒尾結合起來用。其中，有關升變調的作用，類似第②條的現象在很多方言裏都普遍存在，是不是小稱變調還值得商榷，第①、③條卻可以用來解釋樟坪畚話的部分現象；有關降變調的作用，第①條並不具有普遍性，第②、③條也正好用來解釋樟坪畚話的部分現象。我們把§2.1裏提到的字大致分一個類，發現，除“厠、堆動詞、嫖玩、臍肚~、□乳汁、乳房、□耳~：耳朵、嫖叔、舅之妻、弟、舅”外，都可以用黎川方言降變調的第③條作用來解釋。剩下的“厠[vo²¹]、堆動詞[tuoi²¹]、嫖玩[lau²¹]、臍肚~[tci²¹]、□乳汁、乳房[nen²¹]、□耳~：耳朵[k^huin²¹]”，則可以用升變調的第③條和降變調的第②條作用解釋。至於“嫖叔、舅之妻[mΛ²¹]”、“弟[t^hai²¹]”、“舅[tɕ^hiu²¹]”則顯然可以用升變調的第①條作用來解釋。

但是，黎川方言的小稱變調有升變調和降變調兩種形式，樟坪畚話這些貌似小稱變調的字卻只有一種形式，能否就以此證明這些字所歸的調就是小稱變調呢。其實，在許多只有一種變調形式的方言裏，上述作用卻都可以體現出來，如江西境內的安福方言（彭冰泉，2001）、上高方言（作者自己調查所得），可見變調形式的種類並不足以否定樟坪畚話的“第七調”是小稱變調。

2.3 我們上面已從表意功能上證明，樟坪畚話“第七調”所轄的字與黎川方言變調所轄的字有很大相似性。其實不僅是黎川方言，其他有小稱變調的方言其變調所轄字都和樟坪畚話的“第七調”字有很大相似性。可是，那些有小稱變調的方言，口語中經常讀變調的字很多，能產性也很高，然而樟坪畚話的情形卻相反，所轄字數並不多，而且似乎也沒有什麼能產性。那麼，認為它是小稱變調的理由是什麼呢？

我們把目光拉大，樟坪畚族群眾所聚居的是武夷山區，沿武夷山脈南行，福建省光澤、邵武、泰寧、建寧一字排開。光澤、邵武方言有一個很有趣的現象，就

2 “蝦”字顏森後來（1993：23、36；1995：13）歸入上聲[44]。

是一部分中古非入聲字今讀入聲調（光澤是陰入），羅傑瑞（1973，引自中譯本1985：29-41；1982，引自中譯本，1987：101-105）據此判斷邵武方言當歸屬閩語。對此，曾有人贊成（張振興，1989：54），也有人反對（李如龍、陳章太1991：263-264）。但一直不能很好地解釋羅氏所提出的那些今讀入聲調的中古非入聲字。真正談到並合理解釋這一問題的是張雙慶、萬波（1996a：2-9），他們比對了黎川、南城、邵武、光澤、泰寧的情況後，證明邵武話裏那些中古非入聲字今讀的入聲調其實是類似黎川等地的小稱變調，只不過它是一種“死”了的小稱變調，是一種殘存形式，使用者一般不能區別本調和變調，也就是把詞調當作了字調，使人覺得它們不是進入詞以後形成的變調，而是該字的本調。

我們比較一下光澤話、邵武話和樟坪畬話中部分類似的字（資料來源：光澤、邵武據李如龍、陳章太1991；光澤又據江家柱1994；邵武又據陳章太1983、1991，李如龍、張雙慶1992。案，上舉同於黎川的不列）：

	樟坪	光澤	邵武
籬	lo ²¹	sai ⁴¹	sai ⁵³
蝦	hA ²¹	xa ⁴¹	xa ⁵³
棗棗仔	tAu ²¹	tsau ⁴¹ (?)	tsau ⁵³

等等。其中，“棗”《光澤縣志·方言志》歸入上聲，姑且存疑。可知，樟坪畬話的這個“第七調”，和光澤、邵武方言一樣，都是小稱變調的遺存，這一現象其實是有語言地理學上的意義的。

2.4 那麼，是否只有樟坪畬話才具有這樣的“第七調”呢？並不儘然，與樟坪畬族鄉接壤的江西省鉛山縣太源畬族鄉也有“第七調”。根據胡松柏、孫剛（2002），太源畬話有六個單字調，分別為：

陰平	[44]	豬開天飛近是菜怕	陽平	[212]	寒平床扶鵝人難雲
上聲	[25]	走草好手老五女買	去聲	[42]	共大病飯讓用社淡
陰入	[4]	鐵筆七殺百約日入	陽入	[2]	月六麥藥白合服局

但其所列舉的詞彙中依然有這樣的例子：

亂口 lan ²¹ tɕi ²¹ ：絲瓜	馬薺 mA ⁴⁴ tɕi ²¹ ：荸薺	菌 kuən ²¹ ：蘑菇
耳公 ni ⁴⁴ kuŋ ²¹ ：耳朵	□ lau ²¹ ：玩耍	吠 p ⁴⁴ uoi ²¹ ：（狗）叫
吊掛錢 tau ⁴⁴ kA ⁴⁴ ts ⁴⁴ an ²¹ ：掃墓	□□ p ⁴⁴ a ²¹ muən ²¹ ：蒼蠅	箸 tɕ ⁴⁴ y ²¹ ：筷子
□門 tɕ ⁴⁴ ien ⁴⁴ mən ²¹ ：窗戶	踏步 ta ²¹ pu ²¹ ：臺階	爽利 ŋon ⁴⁴ li ²¹ ：乾淨

這說明，類似這種“第七調”的現象，其範圍可能包括了江西境內所有已知的講畬話的區域。

既然江西境內的畬話中存在小稱變調，那麼其他省區的畬話中是否也存在小稱變調呢？浙江景寧畬話就存在這種情況，趙則玲、鄭張尚芳（2002：18）談到了這個問題，他們的說明是：

1. 部分平聲字和陽上字，變為同於上聲的轉折調325的例子：蝦43→325，公43→325，姑43→325，茄22→325，蚊(指蠅)22→325，舅31→325，弟31→325，飯(年糕或麻糍)31→325等。

2. 部分陰上字變為高平調55的例子：325→55，如：“妹、耳、馬、鳥、你”等。

3. 後字原調為43(案，今陰平調)或325調值的變為高平調55的例子：桂花、菊花、舅公、手套、水果、細崽、下底、食穀鳥。

4. 後字原調是43或22(案，今陽平調)調值的變為同於上聲的轉折調325的例子：蜜蜂、外公、外婆、姑婆等。

5. 後字原調為22的“魚”字詞，變為同於濁去的31調值的例子：金魚、草魚、臭魚、黃魚、鱈魚、鱈魚、大魚、鯽魚、白魚、墨魚等。

從該文所舉“小稱變調”的例子，我們也可以證明，說樟坪畬話的“第七調”是小稱變調的遺存並不是沒有道理。同時，考慮到畬話今上聲作為前字時變為[55]調(游文良，2002：84)，因此，我們認為上文第2條所舉幾個例字，並不一定就是“小稱變調”。

根據我們目前所掌握的材料來看，贛東北的畬族群眾，是明清之際從福建遷來的，而浙江的畬族，大規模遷入也在此時(傅根清，2001：28-29)，從歷史上看，應該是同源的。假設他們在從福建遷出之前，所操方言中還沒有產生“小稱低調”，那麼這個“遺存”的起源會是什麼時候呢？

§3 對樟坪畬話“第七調”的思考

3.1 說樟坪畬話的“第七調”是小稱調從理論上講似乎已經沒有問題，但可能還有一點疑問，即，漢語方言中，小稱調多與高頻相涉，有人認為，某種方言中如果存在以低頻形式表小稱的現象，那麼也應是“為區別而變低”(朱曉農，2004：206-207)。可是，樟坪畬話中並不存在高變調和高變調的遺存，我們是不是可以作這樣的假設，樟坪畬話的“第七調”一開始是和黎川、邵武、光澤一樣的高降調，後來慢慢變成低調了。要證明這一假設，必須證明：

一、樟坪畬話中的濁去字過去並不讀高降調，否則“第七調”不會讓位於它，正相反，它會和濁去字的今讀合併。但是根據駱錘煉(1995：19-24)，傅根清(2001：39-40)，游文良(2002：80-83)，趙則玲、鄭張尚芳(2002：14-19)，現代畬話音系從調類到調值具有難以想像的一致性，如果說樟坪畬話的

中古濁去字調值今讀經過了一系列演變，那也必須證明其他地區的畚話也經過了類似的演變才行，而且這種演變必須是和其他調類相配合的，否則，去聲調值單一演變的假設很難令人信服。

二、樟坪畚話裏的這個[21]調必須是完完全全“死亡”了的變調，它只能是遺存，不能有能產性，否則，它即使是後來演變的結果也還是小稱變調。要判斷一種方言裏的變調是否有能產性，必須看這種變調是否因言語環境的改變而改變，當某些字在一般情況下讀本調，特殊情況下讀變調時，我們認為就應該承認該方言中變調的存在；相反，無論是在什麼情況下，某些字只有不合中古音韻地位的變調一讀時，我們才能認為這是由於變調遺存或其他未知原因造成的。因此，只要在這一方言內找不到類似黎川話那樣某個字在一種情況下讀本調而在另一種情況下又讀變調的例子，就能斷定該變調的能產性已經消亡。或者我們還可以從另外的角度去解釋這類變調產生的原因，而不是把它歸為“小稱”。但是，樟坪畚話裏卻還有類似黎川方言的例子：

婆：姑/舅 \sim p ^h o ²¹ ≠ 外 \sim p ^h o ²²	下：廳 \sim 廳堂h ^h Λ ²¹ ≠ 下量詞h ^h Λ ⁴¹
姑： \sim 姊姑媽、小姑子ku ²¹ ≠ \sim 婆/丈姑父ku ⁴⁴	弟：弟弟弟 ^t ai ²¹ ≠ 兄 \sim t ^h ai ⁴⁴
兜：豬 \sim 豬食槽teu ²¹ ≠ 兜動詞teu ⁴⁴	前：門 \sim 旁邊ts ^h an ²¹ ≠ 前形容詞ts ^h an ²²
丈：姑/姊 \sim t ^h oŋ ²¹ ≠ \sim t ^h oŋ ⁴⁴	公：雞/鴨 \sim 公雞/鴨 kun ²¹ ≠ 蝦 \sim 蝦 kun ⁴⁴
□這： \sim 生這樣koai ²¹ ≠ □這裏koai ³⁵	

可見，樟坪畚話中的[21]調並沒有完全死亡，它還有一定的能產性，雖然這種能產性不如有的方言那麼高，但在不同言語環境下具有特殊的表義功能並沒有消失。

§ 4 結語

綜觀已見報道的漢語方言材料，有小稱變調的並不奇怪，但毫無例外的是如下幾種形式：

- ① 高平調，如江西樂安縣萬崇話（邵慧君、萬小梅，2006：309-315）；
- ② 高升調，如江西上高、宜豐話，黎川話；
- ③ 高降調，如江西黎川話；
- ④ 先降後升的帶喉塞音[ʔ]的中折調，如江西安福話，廣東曲江縣龍歸土話（伍巍，2003：54-60）。等等。

但是，以低降調為唯一形式的小稱變調還未見報道³，樟坪畚話的例子為小稱變調形式提供了一個新的類型，同時，在此基礎上，我們也許可以重新認識“親密”與音高（pitch）的關係。

參考文獻

- 陳章太：〈邵武方言的入聲〉，《中國語文》1983年第5期，頁109-111。
 ——〈邵武市內的方言〉，《閩語研究》，北京：語文出版社，1991年。頁341-391。
 傅根清：《從景寧畚話的語音特點論畚話的歸屬》，山東大學博士學位論文，2001年。
 胡松柏、孫剛：《贛東北鉛山縣太源畚話記略》，第五屆客家方言暨首屆贛方言學術研討會論文，2002年，南昌。
 江家柱：《光澤縣志·方言志》，北京：群眾出版社，1994年。頁718-743。
 李如龍、陳章太：《閩西北七縣市的方言》，《閩語研究》，北京：語文出版社，1991年。頁219-265。
 羅傑瑞（Jerry Norman）：《閩語聲調的演變》，張惠英譯，《中南民族學院學報》，1985年第4期。
 ——《邵武方言的歸屬》，張慧英譯，《方言》，1987年第2期。
 駱鍾煉：《溫州畚語》，《溫州師範學院學報（哲學社會科學版）》，1995年第4期。
 彭冰泉：《贛中贛西部分縣市無規律高升調現象考察》，全國漢語方言學會年會論文，2001年，西安。
 吳中傑：《畚族語言研究》，臺灣清華大學博士學位論文，2004年。
 伍 巍：《廣東曲江縣龍歸土話的小稱》，《方言》，2003年第1期。
 顏 森：《黎川方言的仔尾和兒尾》，《方言》，1989年第1期。
 ——《黎川方言研究》，北京：社會科學文獻出版社，1993年。
 ——《黎川方言詞典》，南京：江蘇教育出版社，1995年。
 游文良：《畚族語言》，福州：福建人民出版社，2002年。
 趙則玲、鄭張尚芳：《浙江景寧畚話的語音特點》，《民族語文》，2002年第6期。
 李如龍、張雙慶（主編）：《客贛方言調查報告》，廈門：廈門大學出版社，1992年。
 張雙慶、萬波：《從邵武方言幾個語言特點的性質看其歸屬》，《語言研究》，1996年第1期。
 ——《南雄（烏徑）方言音系特點》，《方言》，1996年第4期。
 張振興：《閩語的人口和分佈》，《方言》，1989年第1期。
 朱曉農：《親密與高調——對小稱調、女國音、美眉等語言現象的生物學解釋》，《當代語言學》，2004年第3期。
 莊初升：《粵北土話音韻研究》，北京：中國社會科學出版社，2004年。

3 張雙慶、萬波（1996b：290-297），莊初升（2004：41-43）曾報導過南雄（烏徑）方言調值為[21]的小稱變調，但南雄（烏徑）方言中還有一個調值為[42]（案，莊作[43]）的小稱變調，這和樟坪畚話的例子並不完全相同，朱曉農（2004：206-207）把南雄（烏徑）方言的小稱變調歸入“為區別而變低”的類型。

